



## **Framework Agreement**

Social & Environmental Reporting Standard in the European Leather/Tanning Industry

## **Accordo quadro**

Standard di report sociale e ambientale del settore conciario europeo

## **Acuerdo Marco**

Modelo de Informe social y medioambiental de la Industria de la Piel y el Cuero

## **Accord-Cadre**

Modèle de rapport social & environnemental de l'industrie européenne du cuir et de la tannerie

## **Rahmenvereinbarung**

Sozial- und Umweltbericht der europäischen Lederindustrie

**COTANCE**

Confederation of National Associations of Tanners and Dressers of the European Community



**ETUF :TCL**

European Trade Union Federation: Textiles, Clothing and Leather and shoes



CONTENTS • SOMMARIO • SUMARIO • SOMMAIRE • INHALT

*EN – Framework Agreement* .....3

*IT – Accordo quadro* .....7

*ES – Acuerdo Marco* .....11

*FR – Accord-Cadre* .....15

*DE – Rahmenvereinbarung* .....19

  

*Lists of Members* .....23





# Framework Agreement



## SOCIAL & ENVIRONMENTAL REPORTING STANDARD IN THE EUROPEAN LEATHER/TANNING INDUSTRY

**SOCIAL SECTORAL DIALOGUE COMMITTEE LEATHER/TANNING**

(approved in Committee on 17 June 2008)

### Introduction

*COTANCE and ETUF:TCL, the Social Partners of the Leather/Tanning industry at European level, convened within their Social Sectoral Dialogue Committee, re-affirm their earnest allegiance to the respect of human rights in the workplace and to the responsible use of environmental resources.*

*The Social Partners of the European Leather Industry agree to work towards a Leather and Tanning sector that is productive and internationally competitive, but also based on the respect of human rights and the environment.*

*They thus support fair and open world-wide trade, based upon the respect of the ILO conventions as well as on the international principles regarding Human Rights, Human Dignity and Environmental Protection as promoted by the UNEP Cleaner Production Declaration.*

*The European signatories of the European Social Code of Conduct for the Leather Industry (July 2000) now adopt a Social Reporting Standard that includes also environmental performance indicators.*

*In the context of article 139 of the Treaty, this autonomous European framework agreement commits the members of COTANCE and ETUF-TCL to implement it in accordance with the procedures and practices specific to management and labour in the Member States. The signatory parties also invite their member organisations in candidate countries to implement this agreement.*

*The implementation of this agreement will be carried out within 3 years after the date of signature of this agreement.*

*Member organisations will report on the implementation of this agreement to the Social Sectoral Dialogue Committee. During the first 2 years after the date of signature of this agreement, the Social Sectoral Dialogue Committee will prepare a yearly table summarising the on-going implementation of the agreement. A full report on the implementation actions taken will be prepared by the Social Sectoral Dialogue Committee during the 3<sup>rd</sup> year.»*



## Foreword

---

Social reports and environment declarations rank among the most innovative tools available for companies to inform all interested parties – i.e. customers, institutions, competitors, the financial market, control bodies, suppliers and staff – about their social and environmental commitment.

To guarantee effective communication, the contents of these documents will have to meet international and sector standards, so that they may be interpreted and compared more easily.

### 1. Scope and application

---

The present document offers some useful indications for companies in the leather sector to draw up social reports and environment declarations aimed at informing all interested parties (stakeholders) about their business policy. A list of key social and environmental indicators is provided for this purpose.

Moreover, this document includes some guidelines to independent certification bodies for auditing these reports.

This standard is applicable whenever no specific regulations are available.

### 2. Reference standards

---

- **COTANCE-ETUF:TCL** Social Code of conduct of the leather sector
- **ISO 9000** Quality Management System – Fundamentals and vocabulary
- **ISO 9001** Quality Management System – Requirements
- **ISO 9004** Quality Management System – Guidelines for performance improvement
- **ISO 14001** Environment Management System – Requirements and guidelines
- **SA 8000** Social Accountability 8000

## 3. Terms and definitions

---

The definitions below are applicable to this standard:

- 3.1 Social and environmental policy: the targets and general guidelines of an organisation concerning social commitment and environmental issues, as formally expressed by the top managerial staff.
- 3.2 Procedure: a well-defined way to perform an activity or process.
- 3.3 Indicator: a quality or quantity index indicating the level of a given characteristic.
- 3.4 Report: a document intended to communicate information outside the company.
- 3.5 Appraisal: a document intended for in-house reference. It principally consists of a quantitative analysis.

## 4. Requirements

---

### 4.1 General principles

The report is by the Company.

All information contained in a social report and environment declaration will be accurate, verifiable and stated clearly.

Clear indications about the company, its activities and the units involved will be included in the report.

The report is discussed by the Company and Workers representatives where they are organised.

The report will be identified unambiguously and offer the chance to send commentaries or request further information.

### 4.2 Social indicators

The minimum information included in a social report will be based on the following indicators (Q= pertaining to quality, R= pertaining to quantity, E= economic/money indicators).

## Indicators on human resources

	Q	R	E
TOTAL WORKFORCE		X	
CONTRACTUAL CATEGORIES (TIME UNLIMITED, TIME LIMITED, INTERIM, ...)	X	X	
TRADE UNION PRESENCE	X		
AGE		X	
SENIORITY/LENGTH OF SERVICE		X	
SALARY		X	X
NATIONALITY/AREA OF ORIGIN	X		
RECRUITMENT/TERMINATION		X	
% MALE/FEMALE WORKERS		X	
TRAINING PROGRAMMES (CONCLUDED AND PLANNED)	X		X
SICKNESS/ACCIDENT ABSENCE	X	X	
SATISFACTION OF STAFF REGARDING:			
COMPANY SERVICES, CLARITY OF TARGETS, SYSTEM OF INCENTIVES	X	X	
WORK CONFLICTS (STRIKES, ETC)	X	X	

## Societal indicators

	Q	R	E
A) ADHESION TO CODE OF CONDUCT	X		
B) SOCIAL CERTIFICATION	X		
C) MEMBERSHIP OF INDUSTRIAL ASSOCIATIONS, STANDARD-MAKING BODIES AND SIMILAR ORGANISATIONS			X

### 4.3 Environmental indicators

A report will include at least the following essential information:

- A description of the processing cycle and the principal effects on the environment; also, depending on the context, where the company develops its business.
- An indication of all cost items having significant environmental relevance, i.e.: water, air, solid waste, power, other significant items (as % of turnover or gross operational profit).
- Details of environmental projects promoted over the last three years, information on the costs incurred and possible environmental investments planned for the next three years.
- Information concerning any possible sponsoring of environmental research projects
- Any independent certification or auditing
- Any programs to train and raise staff awareness on environmental issues

### 5. Management requirements

With a view to offering sufficient guarantees that the contents of a report are reliable, a company will have to control the following activities, also through documented procedures:

- To collect, process and release business data
- To answer any stakeholders' requests about the contents of the report
- To prepare the documents and keep the records of the activities described in a) and b)
- To prevent and correct non-conformity of the activities described in a) and b)
- To carry out in-house inspection on the efficiency of the processes above.

The management level indicated in ISO 9001 standards is considered as adequate to control the processes mentioned above. These requirements will be considered as compulsory in case the report is to be approved by independent certification bodies.

## Framework Agreement

### Article 1 – Promotion of the COTANCE-ETUF:TCL Social Reporting Standard

COTANCE and ETUF:TCL call on their members to actively encourage companies and workers in the European leather and tanning sector to develop Social Reports and Environmental Declarations according to the present model.

### Article 2 – Dissemination and implementation

2.1 COTANCE and ETUF:TCL commit themselves to disseminate the Social Reporting Standard in the relevant languages at all levels.

2.2 COTANCE and ETUF:TCL call on their respective members (lists in annex) to promote this Social Reporting Standard and to encourage its progressive implementation at company level.

2.3 COTANCE and ETUF:TCL will set in place, where appropriate, training and awareness programmes.

### Article 3 – Follow-up, assessment and corrective actions

3.1 COTANCE and ETUF:TCL agree to follow-up, in the framework of the Social Sectoral Dialogue at European level, the progressive accomplishment of the implementation of the present Social Reporting Standard.

3.2 To that effect, COTANCE and ETUF:TCL will conduct, as appropriate, a regular evaluation of the implementation of the present Framework Agreement even beyond the 3<sup>rd</sup> year of its signature as indicated in the Introduction. They could ask, among others, the European Commission or EU Member States to supply the necessary assistance in this respect.

3.3 COTANCE and ETUF:TCL agree that the implementation of the results of the Framework Agreement have to be assessed in an independent manner, guaranteeing the credibility of the Framework Agreement to all interested parties.

3.4 COTANCE and ETUF:TCL may, in the context of the European Social Sectoral Dialogue, decide jointly and freely to start any other initiative in the pursuit of the implementation of the present Framework Agreement.

### Article 4 – Most favourable clause

COTANCE members or their affiliated companies can introduce more detailed indicators in their respective possible Social Reports and Environmental Declarations. The implementation of the present Social Reporting Standard can in no circumstances constitute an argument for reducing any more detailed Reports and Declarations already in place.

Brussels, 17 June 2008

For COTANCE:  
Gustavo Gonzalez-Quijano,  
Secretary General

For ETUF:TCL:  
Patrick Itschert,  
Secretary General



## Accordo quadro

### STANDARD DI REPORT SOCIALE E AMBIENTALE DEL SETTORE CONCIARIO EUROPEO

**COMITATO DI DIALOGO SOCIALE SETTORIALE DELL'INDUSTRIA CONCIARIA**  
(approvato in sede di comitato il 17 giugno 2008)

#### Introduzione

*COTANCE e ETUF-TCL (FSE:THC), le parti sociali europee del settore conciario, riunite in sede di Comitato di dialogo sociale europeo, ribadiscono il loro massimo impegno per il rispetto dei diritti umani sul luogo di lavoro e per l'utilizzo responsabile delle risorse ambientali.*

*Le parti sociali dell'industria conciaria europea intendono adoperarsi per un settore conciario europeo leader, competitivo a livello internazionale, ma anche basato sul rispetto dei diritti umani e dell'ambiente.*

*Esse, pertanto, sono favorevoli a un commercio equo ed esteso a tutto il mondo, basato sul rispetto delle convenzioni dell'OIL e sui principi internazionali dei diritti dell'uomo, della dignità umana e della tutela dell'ambiente come promossa dalla dichiarazione sulla produzione più pulita dell'UNEP (Programma delle Nazioni Unite per l'ambiente).*

*I firmatari europei del Codice di condotta sociale europeo del settore conciario (luglio 2000) adottano oggi uno standard di rendicontazione sociale che include anche degli indicatori di performance ambientale.*

*Ai sensi dell'articolo 139 del Trattato, il presente accordo quadro europeo è vincolante per i membri di COTANCE e dell'ETUF-TCL, che sono pertanto tenuti ad attuarlo conformemente alle procedure e alle pratiche in vigore tra le parti sociali nei singoli Stati membri. Le parti firmatarie invitano altresì le proprie organizzazioni associate nei paesi candidati all'adesione a provvedere sin d'ora all'attuazione dell'accordo.*

*L'attuazione dell'accordo deve avvenire entro un periodo massimo di tre anni a decorrere dalla sua firma.*

*Le organizzazioni aderenti riferiranno al Comitato di dialogo sociale settoriale sullo stato di attuazione dell'accordo. Nei primi due anni successivi alla firma dell'accordo, il Comitato di dialogo sociale settoriale elaborerà una tabella di sintesi annuale che presenterà lo stato di attuazione aggiornato dell'accordo. Una relazione completa sui provvedimenti di attuazione adottati verrà elaborata dal Comitato di dialogo sociale settoriale nel corso del 3° anno.*



## Premessa

---

Il report sociale e ambientale è uno degli strumenti più innovativi per comunicare l'impegno sociale e ambientale di un'azienda a tutte le parti interessate: clienti, istituzioni, concorrenti, mondo finanziario, organi di controllo, fornitori e collaboratori.

Per garantire una comunicazione efficace è necessario che i contenuti seguano standard internazionali e di settore, in modo tale da permettere una più semplice lettura e maggiori possibilità di confronto.

## 1. Scopo e campo di applicazione

---

Il presente documento fornisce indicazioni per la stesura di un report sociale e ambientale da parte di aziende del settore conciaro al fine di comunicare a tutte le parti interessate (stakeholders) la propria politica e gli indicatori negli ambiti suddetti.

Sono inoltre fornite indicazioni per la verifica del report da parte di un organismo di certificazione indipendente.

Il presente standard si applica dove non sono presenti disposizioni di legge specifiche.

## 2. Riferimenti normativi

---

- Codice di condotta sociale **COTANCE-ETUF:TLC** del settore conciaro
- **ISO 9000** Sistemi di gestione per la qualità – Fondamenti e terminologia
- **ISO 9001** Sistemi di gestione per la qualità - Requisiti
- **ISO 9004** Sistemi di gestione per la qualità – Linee guida per il miglioramento delle prestazioni
- **ISO 14001** Sistemi di gestione ambientale – Requisiti e guida per l'uso
- **SA 8000** Responsabilità sociale

## 3. Terminologia e definizioni

---

Ai fini della presente norma si applicano le seguenti definizioni:

- 3.1 **Politica sociale e ambientale:** obiettivi e indirizzi generali di un'organizzazione, relativi all'impegno sociale e agli aspetti ambientali, espressi in modo formale dall'alta direzione.
- 3.2 **Procedura:** modalità specifica per svolgere un'attività o un processo.
- 3.3 **Indicatore:** indice qualitativo o quantitativo che individua il livello di una determinata caratteristica.
- 3.2 **Report:** documento previsto per la comunicazione dei dati all'esterno dell'azienda.
- 3.5 **Bilancio:** documento predisposto per fini interni, principalmente a carattere quantitativo.

## 4. Requisiti

---

### 4.1 Principi generali

Il report è riferito all'azienda.

Le informazioni contenute nel report sociale e ambientale devono essere veritiere, verificabili, nonché chiaramente espresse.

Devono essere fornite chiare indicazioni sull'azienda, sulla sua attività e sulle unità coinvolte.

Il report deve essere discusso tra i dirigenti aziendali e i rappresentanti dei lavoratori ove tali strutture organizzative esistano.

Il report deve essere identificato univocamente e deve essere possibile inviare commenti o richiedere informazioni aggiuntive.

### 4.2 Indicatori sociali

I contenuti minimi di un report socio-ambientale dovrebbero basarsi sui seguenti indicatori (Q= Qualitativi, R= quantitativi, E= economico/finanziari).

## Indicatori relativi alle risorse umane

	Q	R	E
ORGANICO		X	
CATEGORIE DI CONTRATTO (TEMPO PIENO, TEMPO PARZIALE, LAVORO TEMPORANEO, ...)	X	X	
PRESENZA SINDACALE	X		
A) ETÀ		X	
B) ANZIANITÀ		X	
C) SALARI		X	X
D) NAZIONALITÀ/PROVENIENZA GEOGRAFICA	X		
E) ASSUNZIONI/FINE RAPPORTO		X	
F) % MASCHI/FEMMINE		X	
G) PROGRAMMI DI FORMAZIONE (REALIZZATI E PREVISTI)	X		X
H) ASSENZE PER MALATTIA/INFORTUNIO (ORE)	X	X	
I) SODDISFAZIONE DEL PERSONALE IN MERITO A: SERVIZI AZIENDALI, CHIAREZZA DEGLI OBIETTIVI, SISTEMA D'INCENTIVAZIONE	X	X	
J) VERTENZE DI LAVORO (SCIOPERI, ETC.) (ORE)	X	X	

## Indicatori aziendali

	Q	R	E
A) SOTTOSCRIZIONE CODICE DI CONDOTTA	X		
B) CERTIFICAZIONE SOCIALE	X		
C) PARTECIPAZIONE AD ASSOCIAZIONI INDUSTRIALI, ENTI DI NORMALIZZAZIONE E SIMILI	X		

### 4.3 Indicatori ambientali

Il report deve contenere almeno i seguenti contenuti minimi:

- La descrizione del ciclo produttivo e dei principali effetti ambientali in relazione anche al contesto nel quale l'azienda si trova ad operare.
- L'indicazione di tutte le voci di spesa di rilevanza ambientale quali: acqua, aria, rifiuti, energia, altre voci significative (in % del fatturato o margine operativo lordo).
- Informazioni dettagliate sui progetti ambientali sostenuti negli ultimi tre anni, informazioni sui costi sostenuti ed eventuali investimenti ambientali previsti nel prossimo triennio.
- Informazioni in merito ad eventuali partecipazioni a progetti di ricerca di natura ambientale.
- Eventuali certificazioni o audit indipendenti.
- Attività di formazione e sensibilizzazione del personale in materia ambientale.

### 5. Requisiti gestionali

Al fine di offrire sufficienti garanzie sull'attendibilità dei dati contenuti nel report, l'azienda dovrebbe mantenere sotto controllo i seguenti processi, anche attraverso la predisposizione di procedure documentate:

- a] Raccolta, analisi e pubblicazioni dei dati
- b] Risposta alle richieste delle parti interessate sui contenuti del report
- c] Gestione della documentazione e registrazione delle attività di cui alle lettere a) e b)
- d] Gestione delle non conformità, azioni preventive e correttive per le attività di cui alle lettere a) e b)
- e] Verifiche ispettive interne sull'efficacia dei processi previsti suddetti.

Viene considerato adeguato il livello di gestione previsto dalle norme ISO 9001 con riferimento ai processi sopra menzionati. Tali requisiti devono considerarsi obbligatori qualora il report debba essere assoggettato all'approvazione di un organismo di certificazione indipendente.

### Articolo 1 – Promozione dello Standard di rendicontazione sociale COTANCE-ETUF:TCL

COTANCE e ETUF:TCL invitano i loro rispettivi membri ad attivarsi presso le aziende e i lavoratori del settore conciarario europeo per favorire la realizzazione di report sociali e ambientali improntati al presente modello.

### Articolo 2 – Diffusione e attuazione

2.1 COTANCE e ETUF:TCL si impegnano a diffondere lo Standard di report sociale nelle lingue dei paesi membri a tutti i livelli.

2.2 COTANCE e ETUF:TCL invitano i loro rispettivi membri (liste allegate) a promuovere lo Standard di report sociale e a consigliare la sua progressiva attuazione a livello aziendale.

2.3 COTANCE e ETUF:TCL provvederanno ad organizzare, ove e quando necessario, opportuni programmi di formazione e di sensibilizzazione.

### Articolo 3 – Follow-up, valutazione e azioni correttive

3.1 COTANCE e ETUF:TCL convengono di verificare e seguire, nel quadro del dialogo sociale settoriale a livello europeo, la progressiva attuazione e applicazione del presente standard di report sociale.

3.2 COTANCE e ETUF:TCL effettueranno, a tal fine, regolari valutazioni volte a verificare la progressiva attuazione e applicazione del presente accordo quadro anche oltre il 3° anno dalla sua firma come indicato nell'introduzione. A tale scopo, potrebbe essere richiesto, segnatamente, alla Commissione europea o agli Stati membri dell'UE di fornire l'assistenza necessaria.

3.3 COTANCE e ETUF:TCL convengono che l'attuazione e i risultati dell'accordo quadro devono essere valutati in modo indipendente onde garantire l'attendibilità dell'accordo a tutte le parti interessate.

3.4 COTANCE e ETUF:TCL possono, nel quadro del dialogo sociale europeo di settore, decidere insieme e prendere liberamente qualsiasi altra iniziativa ai fini dell'attuazione e dell'applicazione del presente accordo quadro.

### Articolo 4 – Prevalenza delle disposizioni più vantaggiose

I membri di COTANCE o le relative aziende aderenti possono adottare degli indicatori più dettagliati nei loro rispettivi report sociali e ambientali. L'applicazione del presente standard non può, in alcun caso, essere invocata per limitare il livello di approfondimento dei report sociali e ambientali già in essere.

Bruxelles, 17 giugno 2008

Per COTANCE:  
Gustavo Gonzalez-Quijano,  
Segretario generale

Per ETUF:TCL:  
Patrick Itschert,  
Segretario generale





# Acuerdo Marco



## MODELO DE INFORME SOCIAL Y MEDIOAMBIENTAL DE LA INDUSTRIA DE LA PIEL Y EL CUERO

**COMITÉ DEL DIÁLOGO SOCIAL DEL SECTOR DE LA PIEL Y DEL CURTIDO**

(aprobado en Comité el 17 de Junio 2008)

### Introducción

*COTANCE y ETUF-TCL, interlocutores sociales de la Industria de la Piel/Curtido a nivel europeo, acordaron en el marco del Comité del diálogo sectorial social, reafirmar su más absoluto respeto a los derechos humanos en el lugar de trabajo y al uso responsable de los recursos medioambientales.*

*Los interlocutores sociales de la Industria de la Piel Europea acordaron trabajar para que el sector de la piel y del curtido sea productivo, internacionalmente competitivo, pero también basado en el respeto a los derechos humanos y al medioambiente.*

*Por consiguiente, son favorables a un comercio justo y abierto en todo el mundo, sobre la base del respeto a las convenciones de la OIT así como a los principios internacionales concernientes a los derechos humanos, la dignidad humana y la protección medioambiental como promueve la UNEP, Declaración de Producción Limpia.*

*Los signatarios europeos del Código Social de Conducta para la Industria de la Piel (Julio 2000) aprueban el presente Modelo de Informe Social y Medioambiental que incluye también indicadores medioambientales.*

*En el contexto del artículo 139 del Tratado, este acuerdo marco europeo autónomo compromete a los miembros de COTANCE y ETUF-TCL a implementarlo de acuerdo a los procesos y prácticas específicas de gestión y trabajo en los Estados Miembros. La firma de las partes también invita a sus organizaciones miembro en los países candidatos a aplicar este acuerdo.*

*La implementación de este acuerdo se llevará a cabo durante 3 años a partir de la fecha de la firma del mismo.*

*Las organizaciones miembros informarán sobre la aplicación de este acuerdo al Comité del diálogo social sectorial. Durante los 2 primeros años, el Comité del Diálogo Sectorial Social, elaborará un resumen anual sobre la implementación del acuerdo. El Comité del Diálogo Sectorial Social deberá elaborar un informe completo sobre la implementación de las acciones realizadas por el Comité del Diálogo Sectorial Social durante el tercer año.*



## Prólogo

---

Los Informes sociales y las declaraciones medioambientales están considerados como las herramientas disponibles más innovadoras de las empresas para informar a todas las partes interesadas - es decir, clientes, instituciones, competidores, mercado financiero, organismos de control, proveedores y personal - sobre su compromiso social y medioambiental.

Para garantizar una comunicación eficaz, el contenido de estos documentos tendrá que cumplir las normas internacionales y sectoriales, a fin de que puedan ser interpretado y comparados con facilidad.

## 1. Alcance y aplicación

---

El presente documento ofrece algunas indicaciones útiles para las empresas del sector de la piel para elaborar los informes sociales y las declaraciones medioambientales destinadas a informar a todos los operadores sobre su política comercial. Para ello se facilita una lista de los principales indicadores sociales y ambientales.

Además, este documento incluye algunas directrices para la certificación de organismos de certificación independientes de la auditoría de estos informes.

Esta norma es aplicable siempre que no se disponga de otras regulaciones específicas.

## 2. Normas de referencia

---

- **COTANCE-ETUF:TCL** Código Social de conducta del sector de la piel.
- **ISO 9000** Sistema de gestión de calidad – Fundamentos y vocabulario.
- **ISO 9001** Sistema de gestión de calidad – Requisitos
- **ISO 9004** Sistema de gestión de calidad – Directrices para la mejora del desempeño
- **ISO 14001** Sistema de gestión medioambiental – Requisitos y directrices
- **SA 8000** Responsabilidad Social 8000

## 3. Términos y definiciones

---

Definiciones aplicables a esta norma:

- 3.1 **Política social y medioambiental:** los objetivos y las directrices generales de una organización en relación con el compromiso social y medioambiental expresado formalmente por la alta dirección de la empresa.
- 3.2 **Procedimiento:** forma bien definida para realizar una actividad o proceso.
- 3.3 **Indicador:** índice cuantitativo o cualitativo que señala el nivel de una determinada característica
- 3.4 **Informe:** documento destinado a comunicar la información fuera de la empresa.
- 3.5 **Evaluación:** documento interno de referencia que principalmente consiste en un análisis cuantitativo.

## 4. Requisitos

---

### 4.1 Principios generales

El informe es el de la compañía.

Toda la información contenida en un informe social y medioambiental será exacta, verificable e indicada claramente.

El informe deberá incluir indicaciones claras acerca de la empresa, sus actividades y las unidades involucradas.

El informe será examinado por la empresa y los trabajadores.

El informe será identificable y deberá ofrecer la posibilidad de enviar comentarios o solicitar más información.

### 4.2 Indicadores sociales

La información mínima incluida en un informe estará basada en los siguientes indicadores (Q= calidad, R= cantidad, E= indicadores económicos o monetarios).

### Indicadores de recursos humanos

	Q	R	E
FUERZA DE TRABAJO		X	
CATEGORÍAS CONTRACTUALES (TIEMPO ILIMITADO, TIEMPO LIMITADO, INTERMEDIOS, ...)	X	X	
PRESENCIA SINDICAL	X		
EDAD		X	
ANTIGÜEDAD		X	
SALARIO		X	X
NACIONALIDAD / ÁREA DE ORIGEN	X		
CONTRATACIÓN/FINALIZACIÓN		X	
% HOMBRE/MUJERES TRABAJADORES		X	
PROGRAMAS DE FORMACIÓN LABORAL (FINALIZADOS Y PROGRAMADOS)	X		X
ENFERMEDAD/BAJA POR ACCIDENTE	X	X	
SATISFACCIÓN DEL PERSONAL EN RELACIÓN A:			
SERVICIOS DE EMPRESA, LA CLARIDAD DE OBJETIVOS, SISTEMA DE INCENTIVOS	X	X	
CONFLICTOS (HUELGAS, ETC)	X	X	

### Indicadores sociales

	Q	R	E
A) ADHESIÓN AL CÓDIGO DE CONDUCTA	X		
B) CERTIFICACIÓN SOCIAL	X		
C) MIEMBRO DE ASOCIACIONES INDUSTRIALES, ORGANISMOS DE NORMALIZACIÓN Y ORGANIZACIONES SIMILARES	X		

### 4.3 Indicadores medioambientales

El informe deberá incluir al menos la siguiente información esencial:

- Descripción del proceso y los principales efectos sobre el medio ambiente, dependiendo del contexto en el que la empresa desarrolla su actividad.
- Indicación de todos los costes significativos para el medio ambiente, por ejemplo: agua, aire, residuos sólidos, energía, otros puntos significativos (como % del volumen de negocio o beneficio bruto).
- Detalles de los proyectos medioambientales promovidos durante los últimos tres años, información sobre los costes y las posibles inversiones previstas para los próximos tres años.
- Información relativa a los posibles patrocinadores de proyectos de investigación ambiental.
- Cualquier certificación o auditoría independiente.
- Todos los programas para capacitar personal y aumentar la sensibilización sobre cuestiones medioambientales.

### 5. Requisitos de gestión

Con el fin de poder ofrecer garantías suficientes que demuestren que el contenido del informe es fiable, la empresa tendrá que controlar las siguientes actividades, también a través de procedimientos documentados:

- a) Recopilar, procesar y hacer público las cifras de la empresa.
- b) Responder a todos los agentes interesados en el contenido del informe.
- c) Elaborar los documentos y llevar registros de las actividades descritas en a) y b)
- d) Prevenir y corregir la no conformidad de las actividades descritas en a) y b)
- e) Llevar a cabo la inspección sobre la eficiencia de los procesos anteriores.

El nivel indicado de la gestión en la normal ISO 9001 se considera adecuado al control de los procesos anteriormente mencionados. Estos requisitos se considerarán como obligatorios en caso de que el informe sea aprobado por organismos de certificación independientes.

### Artículo 1 – Promoción del Modelo de informe social de COTANCE-ETUF:TCL

COTANCE y ETUF:TCL hacen un llamamiento a sus miembros para alentar activamente a las empresas y trabajadores de la Comunidad Europea del sector del curtido para que desarrollen los informes sociales y ambientales de acuerdo con el presente modelo.

### Artículo 2 – Difusión y aplicación

2.1 COTANCE y ETUF:TCL se comprometen a difundir los informes sociales en las lenguas pertinentes a todos los niveles.

2.2 COTANCE y ETUF:TCL hacen un llamamiento a sus respectivos miembros (listados en anexo) para promover esta norma de informe social y fomentar su aplicación progresiva a nivel de empresa

2.3 COTANCE y ETUF:TCL establecerá programas de formación y sensibilización.

### Artículo 3 – Seguimiento, evaluación y medidas correctoras

3.1 COTANCE y ETUF:TCL están de acuerdo con el seguimiento, en el marco del Diálogo Social Sectorial a escala europea, del logro progresivo de la aplicación del presente modelo de Informe Social.

3.2 A tal efecto, COTANCE y ETUF:TCL llevarán a cabo, según proceda, una evaluación periódica de la aplicación del presente Acuerdo Marco incluso más allá de los tres años siguientes a su firma, como se indica en la introducción. Podrán pedir, entre otros, a la Comisión Europea o a los Estados Miembros de la UE la asistencia necesaria al respecto.

3.3 COTANCE y ETUF:TCL están de acuerdo en que la implementación de los resultados del Acuerdo Marco, deberán ser evaluados de forma independiente, garantizando su credibilidad a todas las partes interesadas.

3.4 COTANCE y ETUF:TCL podrán, en el contexto del Diálogo Social Sectorial Europeo, decidir conjuntamente y libremente el inicio de cualquier otra iniciativa basada en la aplicación del presente Acuerdo Marco.

### Artículo 4 – Cláusula más favorable

Los miembros de COTANCE o sus empresas afiliadas pueden introducir indicadores más detallados en sus respectivos informes sociales y declaraciones ambientales. La aplicación de este Modelo de Informe Social en ningún caso puede constituir un argumento para la simplificación de los informes y declaraciones que ya existen.

Bruselas, 17 Junio 2008

Por COTANCE:  
Gustavo Gonzalez-Quijano,  
Secretario General

Por ETUF:TCL:  
Patrick Itschert,  
Secretario General



## Accord-Cadre



### **MODÈLE DE RAPPORT SOCIAL & ENVIRONNEMENTAL DE L'INDUSTRIE EUROPÉENNE DU CUIR ET DE LA TANNERIE**

**COMITÉ DU DIALOGUE SOCIAL SECTORIEL CUIR/TANNERIE**

(approuvé en Comité le 17 juin 2008)

#### **Introduction**

*COTANCE et la FSE:THC, les partenaires sociaux de l'industrie du cuir et de la tannerie à l'échelon européen, en réunion de leur comité de dialogue social sectoriel, rappellent leur profond attachement au respect des droits de l'Homme au travail et à l'utilisation responsable des ressources environnementales.*

*Les partenaires sociaux de l'industrie européenne du cuir décident d'œuvrer en faveur d'un secteur européen du cuir et de la tannerie productif, compétitif au niveau international mais également basé sur le respect des droits de l'Homme et de l'environnement.*

*Ils sont donc favorables à un commerce mondial ouvert et loyal, basé entre autres sur le respect des conventions de l'OIT, aux principes internationaux relatifs aux droits de l'Homme et à la dignité humaine, ainsi que la protection environnementale telle que promue par la Déclaration pour une Production Plus Propre du PNUE.*

*Les signataires européens du Code de conduite social européen pour l'industrie du cuir (juillet 2000) adoptent à présent un modèle de rapport social qui inclut également des indicateurs de performance environnementale.*

*Dans le contexte de l'article 139 du Traité, cet accord-cadre européen autonome engage les membres de COTANCE et de la FSE :THC à le mettre en oeuvre en accord avec les procédures et les pratiques de gestion et de travail spécifiques à chaque Etat membre. Les signataires invitent également les organisations membres des pays candidats à mettre cet accord en oeuvre.*

*La mise en oeuvre de cet accord sera accomplie dans les trois ans suivant la date de signature de l'accord.*

*Les organisations membres feront rapport de la mise en oeuvre de l'accord au Comité de dialogue social sectoriel. Pendant les 2 premières années suivant la date de signature de l'accord, le comité de dialogue social sectoriel préparera un tableau annuel reprenant les progrès réalisés dans la mise en oeuvre de l'accord. Un rapport complet sur les actions de mise en oeuvre sera préparé par le Comité de dialogue social sectoriel pendant la 3<sup>ème</sup> année.*



## Préambule

---

Les rapports sociaux et les déclarations environnementales comptent parmi les outils les plus innovants dont les entreprises disposent pour informer toutes les parties prenantes – par exemple les clients, institutions, concurrents, le marché financier, les organismes de contrôles, les fournisseurs et le personnel – de leur engagement social et environnemental.

Afin d'assurer une communication efficace, le contenu de ces documents doit répondre à certaines normes internationales et sectorielles afin qu'il puisse être plus facilement interprété et comparé.

### 1. Champ d'application et mise en œuvre

---

Le document présent offre quelques indications utiles pour les entreprises du secteur cuir qui désirent établir des rapports sociaux et des déclarations environnementales afin d'informer toutes les parties concernées (stakeholders) de leur politique d'entreprise. A cette fin, il fournit une liste d'indicateurs-clefs sociaux et environnementaux.

En outre, ce document contient des lignes directrices permettant aux organismes indépendants de certification d'auditer ces rapports.

Ce modèle s'applique lorsqu'aucune réglementation spécifique n'est disponible.

### 2. Normes de référence

---

- **COTANCE-FSE :THC** Code de Conduite pour le secteur cuir
- **ISO 9000** Système de Management de la Qualité – Principes essentiels et vocabulaire
- **ISO 9001** Système de Management de la Qualité – Exigences
- **ISO 9004** Système de Management de la Qualité – Lignes directrices pour l'amélioration des performances
- **ISO 14001** Système de Management environnemental – Exigences et lignes directrices
- **SA 8000** Responsabilité sociale 8000

## 3. Termes et définitions

---

Les définitions suivantes s'appliquent à cette norme :

- 3.1 **Politique sociale et environnementale** : les objectifs et lignes directrices générales d'une organisation en ce qui concerne son engagement social et les questions environnementales, tels qu'exprimés officiellement par le personnel de direction.
- 3.2 **Procédure** : une méthode bien définie de mettre en oeuvre une activité ou une procédure.
- 3.3 **Indicateur** : un indicateur de qualité ou de quantité indiquant le niveau d'un paramètre donné.
- 3.4 **Rapport** : un document destiné à communiquer des informations à l'extérieur de l'entreprise.
- 3.5 **Evaluation** : un document servant de référence interne. Il consiste principalement en une analyse quantitative.

## 4. Exigences

---

### 4.1 Principes généraux

Le rapport est celui de l'Entreprise.

Toute information contenue dans le rapport social et la déclaration environnementale sera correcte, vérifiable et clairement mentionnée.

Des indications précises sur l'entreprise, ses activités et ses différentes unités devront être incluses dans le rapport.

Le rapport est discuté par l'Entreprise et les représentants syndicaux lorsque ceux-ci sont organisés.

Le rapport sera identifié sans équivoque et donnera la possibilité d'envoyer des commentaires ou de demander de plus amples informations.

### 4.2 Indicateurs sociaux

Les renseignements de base inclus dans le rapport social seront basés sur les indicateurs suivants (Q= concernant la qualité, R= concernant la quantité, E= indicateurs économiques/financiers).

## Indicateurs des ressources humaines

	Q	R	E
MAIN D'ŒUVRE TOTALE		X	
CATÉGORIES CONTRACTUELLES (DURÉE INDÉTERMINÉE, DURÉE DÉTERMINÉE, INTERIM,...)	X	X	
PRÉSENCE SYNDICALE	X		
AGE		X	
ANCIENNETÉ		X	
SALAIRE		X	X
NATIONALITÉ/ZONE D'ORIGINE	X		
RECRUTEMENT/RUPTURE DU CONTRAT		X	
% TRAVAILLEURS HOMMES/FEMMES		X	
PROGRAMMES DE FORMATION (CONCLUS ET PRÉVUS)	X		X
ABSENCE POUR MALADIE/ACCIDENT	X	X	
SATISFACTION DU PERSONNEL CONCERNANT LES SERVICES DE L'ENTREPRISE, LA CLARETÉ DES OBJECTIFS, LE SYSTÈME DE MOTIVATION	X	X	
CONFLITS DE TRAVAIL (GRÈVE, ETC)	X	X	

## Indicateurs sociaux

	Q	R	E
A) ADHÉSION AU CODE DE CONDUITE		X	
B) CERTIFICATION SOCIALE		X	
C) ADHÉSION À DES ASSOCIATIONS INDUSTRIELLES, DES ORGANISMES DE NORMALISATION ET ORGANISATIONS SIMILAIRES		X	

### 4.3 Indicateurs environnementaux

Un rapport inclura au moins les renseignements fondamentaux suivants :

- Une description du cycle de production et de ses principaux effets environnementaux, notamment en fonction du contexte dans lequel l'entreprise développe ses activités.
- Une indication de tous les paramètres de coûts qui ont une portée environnementale importante, à savoir : eau, air, déchets, énergie, autres paramètres importants (en % du chiffre d'affaires ou des bénéfices opérationnels bruts).
- Détails des projets environnementaux promus au cours des trois dernières années, renseignements sur les coûts occasionnés et sur les éventuels investissements environnementaux prévus pour les trois prochaines années.
- Informations concernant tout sponsoring éventuel de projets de recherche dans le domaine de l'environnement.
- Certifications ou audits indépendants.
- Programme de formation et de sensibilisation du personnel au sujet des questions environnementales.

### 5. Exigences de gestion

Afin d'offrir suffisamment de garanties sur la fiabilité du contenu du rapport, une entreprise devra contrôler les activités suivantes, notamment à travers des méthodes documentées :

- a) Rassembler, analyser et communiquer des données d'activités
- b) Répondre aux demandes des intervenants sur le contenu du rapport
- c) Préparer les documents et conserver les activités décrites sous a) et b)
- d) Empêcher et corriger la non-conformité des activités décrites sous a) et b)
- e) Réaliser un contrôle interne de l'efficacité des procédures ci-dessus.

Le niveau de management indiqué dans la norme ISO 9001 est jugé approprié pour contrôler les procédures mentionnées ci-dessus. Ces exigences seront considérées comme obligatoires dans le cas où le rapport est approuvé par des organismes de certification indépendants.



### Article 1 – Promotion du Modèle de rapport social COTANCE-FSE :THC

COTANCE et la FSE:THC appellent leurs membres à encourager activement les entreprises et les travailleurs du secteur cuir et tannerie européen à élaborer des rapports sociaux et des déclarations environnementales basées sur le modèle présent.

### Article 2 – Diffusion et mise en oeuvre

2.1 COTANCE et la FSE:THC s'engagent à distribuer le Modèle de rapport social dans les langues nécessaires et à tous les niveaux.

2.2 COTANCE et la FSE:THC appelleront leurs organisations membres respectives (liste en annexe) à promouvoir ce Modèle et à en encourager la mise en œuvre progressive au niveau des entreprises.

2.3 COTANCE et la FSE:THC mettront en place, si nécessaire, des programmes de formation et de sensibilisation

### Article 3 – Suivi, vérification et mécanismes de recours

3.1 COTANCE et la FSE:THC conviennent, dans le cadre du dialogue social sectoriel au niveau européen, de suivre l'accomplissement progressif de la mise en œuvre du présent Modèle de rapport social.

3.2 A cet effet, COTANCE et la FSE:THC effectueront opportunément une évaluation régulière de la mise en œuvre du présent Modèle y compris au-delà de la troisième année suivant la date de signature comme indiqué dans le Préambule. Ils pourront demander, entre autres à la Commission et aux Etats membres, de leur fournir toute l'assistance nécessaire à cet effet.

3.3 COTANCE et la FSE:THC conviennent de ce que la mise en œuvre des résultats de l'Accord-Cadre devront être contrôlés de manière indépendante, garantissant la crédibilité dudit Accord à toutes les parties intéressées.

3.4 COTANCE et la FSE:THC pourront décider, conjointement et librement, d'entamer, dans le cadre du dialogue social sectoriel européen, toute autre initiative dans le prolongement de la mise en œuvre du présent Accord Cadre.

### Article 4 – Dispositions les plus favorables

Les membres de COTANCE ou des entreprises affiliées peuvent introduire des dispositions plus favorables dans leur Rapports sociaux et Déclarations environnementales. La mise en œuvre du présent Modèle de rapport social ne pourra en aucune manière constituer un argument pour réduire des rapports et déclarations plus détaillées existant déjà.

Bruxelles, le 17 juin 2008

Pour COTANCE :  
Gustavo Gonzalez-Quijano,  
Secrétaire Général

Pour la FSE:THC :  
Patrick Itschert,  
Secrétaire Général





# Rahmenvereinbarung



## SOZIAL- UND UMWELTBERICHT DER EUROPÄISCHEN LEDERINDUSTRIE

**SOZIALER DIALOG KOMITEE LEDER**

(verabschiedet am 17. Juni 2008)

### Einleitung

*COTANCE und ETUF:TCL, die Sozialpartner der europäischen Lederindustrie haben im Rahmen des sozialen Branchendialoges ihre aufrichtige Verpflichtung hinsichtlich der Respektierung der Menschenrechte am Arbeitsplatz und des verantwortlichen Umgangs mit den Umweltressourcen unterstrichen.*

*Die Sozialpartner der europäischen Lederindustrie arbeiten übereinstimmend an einem Ledersektor, der produktiv und international wettbewerbsfähig, aber gleichermaßen auch dem Respekt der Menschenrechte und dem Schutz der Umwelt verpflichtet ist.*

*Sie unterstützen deshalb den fairen und offenen Welthandel, unter Respektierung der ILO-Konventionen als auch internationaler Prinzipien der Menschenrechte, Menschenwürde und zum Schutz der Umwelt entsprechend der UNEP Erklärung für eine saubere Produktionsweise.*

*Die europäischen Unterzeichner des europäischen Sozialkodex für die Lederindustrie (Juli 2000) führen derzeit einen Sozialberichtsstandard ein, der auch Indikatoren hinsichtlich der Umweltfreundlichkeit beinhaltet.*

*Im Zusammenhang mit Artikel 139 des Vertrages, verpflichtet diese autonome europäische Rahmenvereinbarung die Mitglieder von COTANCE und ETUF:TCL dazu, eine Umsetzung in Übereinstimmung mit den jeweiligen nationalen Gegebenheiten der Sozial- und Tarifpartner in den Mitgliedstaaten durchzuführen. Die Unterzeichner laden auch ihre Mitgliedsorganisationen in den Beitrittskandidatenländern zur Umsetzung dieser Vereinbarung ein.*

*Die Umsetzung dieser Vereinbarung wird innerhalb von drei Jahren nach Unterzeichnung erfolgen.*

*Mitgliedsorganisationen werden über die Umsetzung dieser Vereinbarung innerhalb des Komitees des sozialen sektoralen Dialoges berichten. Innerhalb der ersten beiden Jahre nach Unterzeichnung der Vereinbarung wird das Komitee für den sozialen sektoralen Dialoges jedes Jahr eine Übersicht über die Umsetzungsmaßnahmen der Vereinbarung zusammenstellen. Ein ausführlicher Bericht über die Umsetzungsmaßnahmen wird während des dritten Jahres durch das Komitee für den sozialen sektoralen Dialoges erstellt werden.*



## Vorwort

---

Sozialberichte und Umwelterklärungen gehören zu den innovativsten verfügbaren Instrumenten für Unternehmen, um alle betroffenen Gruppen – wie z. B. Kunden, Institutionen, Wettbewerber, Finanzmärkte, Überwachungsbehörden, Lieferanten und Mitarbeiter - über ihre sozialen und umweltpolitischen Verpflichtungen zu informieren .

Um eine effektive Kommunikation zu gewährleisten, muss der Inhalt dieser Dokumente internationale und Branchennormen erfüllen, so dass diese leichter interpretiert und vergleichbar gemacht werden können.

## 1. Anwendungs- und Geltungsbereich

---

Das vorliegende Dokument bietet einige nützliche Hinweise für Unternehmen im Ledersektor zur Erstellung eines Sozialberichts und einer Umwelterklärung mit dem Ziel, alle betroffenen Gruppen über ihre Geschäftspolitik zu informieren. Zu diesem Zweck ist eine Liste von sozialen und Umweltindikatoren erarbeitet worden. Darüber hinaus beinhaltet dieses Dokument einige Leitlinien für unabhängige Zertifizierungsstellen zur Auditierung dieser Berichte.

Dieser Standard ist anzuwenden, sobald keine speziellen Regelungen verfügbar sind.

## 2. Referenzstandards

---

- **COTANCE-ETUF:TCL** sozialer Verhaltenskodex für die Lederindustrie
- **ISO 9000** Qualitäts-Management System - Grundlagen und Termini
- **ISO 9001** Qualitäts-Management System - Anforderungen
- **ISO 9004** Qualitäts-Management System - Leitlinien zur Ergebnisverbesserung
- **ISO 14001** Umwelt-Management System - Anforderungen und Leitlinien
- **SA 8000** Sozialverantwortung 8000

## 3. Begriffe und Definitionen

---

Die unten stehenden Definitionen sind auf diese Norm anzuwenden:

- 3.1 **Sozial- und umweltpolitische Grundsätze:** Die Ziele und allgemeinen Prinzipien für eine Organisation in Bezug auf soziale Verantwortung und Umweltfragen entsprechend der formellen Erklärung durch die Geschäftsleitung.
- 3.2 **Arbeitsablauf:** Die wohldefinierte Vorgehensweise bei der Umsetzung von Maßnahmen oder Prozessen.
- 3.3 **Indikator:** Ein Qualitäts- oder Mengemaßstab eines gegebenen Merkmals.
- 3.4 **Bericht:** Ein Dokument, erstellt mit der Absicht, Informationen über das Unternehmen nach außen zu kommunizieren.
- 3.5 **Bestandsaufnahme:** Ein Dokument für die interne Kontrolle. Es beinhaltet insbesondere quantitative Analysen.

## 4. Anforderungen

---

### 4.1 Allgemeine Prinzipien

Der Bericht bezieht sich auf ein Unternehmen.

Alle darin enthaltenen Informationen sind zutreffend, verifizierbar und klar formuliert. Der Bericht muss klare Angaben über das Unternehmen, dessen Aktivitäten und betroffenen Abteilungen beinhalten. Der Bericht wird zwischen Vertretern des Unternehmens und der Mitarbeiter besprochen, insoweit diese organisiert sind.

Der Bericht wird einvernehmlich bestimmt und soll die Möglichkeit dazu bieten, Kommentare abzugeben oder weitere Informationen zu erfragen.

### 4.2 Soziale Indikatoren

Die Mindest-Information, welche in dem Sozialbericht enthalten sein soll, basiert auf den folgenden Indikatoren (Q= Bezugnehmend auf Qualität, R= Bezugnehmend auf Quantität, E= wirtschaftliche/monetäre Indikatoren).

#### 4.2.1 Beschäftigungsindikatoren

	Q	R	E
GESAMTZAHL DER BESCHÄFTIGTEN		X	
BESCHÄFTIGUNGSKATEGORIEN (UNBEFRISTETE, ZEITARBEITER, SAISONARBEITER, ...)	X	X	
ANWESENHEIT VON GEWERKSCHAFTEN	X		
ALTER		X	
BETRIEBSZUGEHÖRIGKEIT		X	
GEHALTSKLASSE		X	X
NATIONALITÄT (HERKUNFTSLÄNDER)	X		
PERSONALBESCHAFFUNG/BEFRISTUNG		X	
% MÄNNLICHE/WEIBLICHE ARBEITER		X	
WEITERBILDUNGSPROGRAMME (GEFÜHRT UND GEPLANT)	X		X
AUSFALLZEITEN DURCH KRANKHEIT/UNFALL	X	X	
ZUFRIEDENHEIT DER MITARBEITER HINSICHTLICH:			
FIRMENLEISTUNGEN, KLARHEIT DER ZIELE, ANREIZSYSTEME	X	X	
ARBEITSKONFLIKTE (STREIKS, ETC.)	X	X	

#### 4.2.2 Soziale Indikatoren

	Q	R	E
A) EINWILLIGUNG ZUM VERHALTENSKODEX		X	
B) SOZIALE ZERTIFIZIERUNG ?		X	
C) MITGLIEDSCHAFT IN INDUSTRIEVERBÄNDEN, NORMUNGSIINSTITUTIONEN UND ÄHNLICHEN ORGANISATIONEN		X	

#### 4.3 Umweltindikatoren

Ein Bericht wird mindestens die folgenden wichtigen Informationen enthalten:

- Eine Beschreibung der Produktionsverfahren und der grundsätzlichen Auswirkungen auf die Umwelt, auch unter Berücksichtigung der geplanten Unternehmensaktivitäten.
- Hinweise auf alle Kostenfaktoren mit umweltrelevanter Bedeutung, z. B.: Wasser, Luft, Abfall, Energie, Andere wichtige Bereiche (als %-Satz vom Umsatz oder Bruttogewinn)
- Hinweise auf Umweltprojekte der letzten drei Jahre, Informationen über die damit verbundenen Kosten und Umweltprojekte, welche für die nächsten drei Jahre geplant werden.
- Informationen, betreffend möglicher finanzieller Unterstützungen für Umweltforschungsprojekte.
- Alle unabhängigen Zertifizierungen oder Audits.
- Alle Maßnahmen zur Weiterqualifizierung der Mitarbeiter in Umweltfragen.

#### 5. Management-Anforderungen

Im Hinblick auf die ausreichende Überprüfbarkeit der Verlässlichkeit der Aussagen soll ein Unternehmen die folgenden Maßnahmen auch durch ein dokumentiertes Verfahren kontrollieren:

- a] Die Sammlung, Verarbeitung und Freigabe von Geschäftsdaten
- b] Die Beantwortung von Anfragen betroffener Gruppen über Inhalte des Berichtes
- c] Die Erstellung der Unterlagen und Berichte über die beschriebenen Aktivitäten in a) und b)
- d] Die Vermeidung und Korrektur von nicht konformen Maßnahmen wie in a) und b) beschrieben
- e] Die Durchführung von betriebsinternen Kontrollen über die Effizienz der oben beschriebenen Verfahren.

Die im ISO Standard 9001 beschriebene Führungsebene wird im Hinblick auf die Kontrolle der oben beschriebenen Abläufe als adäquat betrachtet. Diese Anforderungen werden im Falle, dass der Bericht durch eine unabhängige Zertifizierungsorganisation bestätigt werden soll, als verpflichtend angesehen.

### Artikel 1 - Verbreitung des COTANCE-ETUF:TCL Sozialberichtsstandards

COTANCE und ETUF:TCL fordern ihre Mitglieder auf, Unternehmen und Mitarbeiter der europäischen Lederindustrie zu ermutigen, Sozial- und Umwelterklärungen entsprechend der vorliegenden Mustervereinbarung zu erstellen.

### Artikel 2 – Verbreitung und Umsetzung

2.1 COTANCE und ETUF:TCL verpflichten sich, den Sozialberichtsstandard in den relevanten Sprachen auf allen Ebenen bekanntzumachen.

2.2 COTANCE und ETUF:TCL fordern ihre jeweiligen Mitglieder (Listen im Anhang) auf, für diesen Sozialberichtsstandard zu werben und seine fortschreitende Umsetzung auf Unternehmensebene zu fördern.

2.3 COTANCE und ETUF:TCL organisieren, wo sinnvoll, Ausbildungs- oder Informationsveranstaltungen.

### Artikel 3 – Follow-up, Bewertungs- und Korrekturmaßnahmen

3.1 COTANCE und ETUF:TCL stimmen darin überein, im Rahmen des sozialen sektoralen Dialoges auf europäischer Ebene, die Umsetzung des vorliegenden Sozialberichtsstandards laufend zu beobachten.

3.2 Zu diesem Zweck werden COTANCE und ETUF:TCL soweit angemessen, eine regelmäßige Bewertung der Umsetzung der vorliegenden Rahmenvereinbarung durchführen, auch über den in der Einleitung genannten 3 Jahreszeitraum hinaus. Den Parteien ist es freigestellt, u.a. die Kommission oder die Mitgliedsstaaten um notwendige Unterstützung zu ersuchen.

3.3 COTANCE und ETUF:TCL stimmen darin überein, dass die Bewertung der Umsetzung der Ergebnisse der Rahmenvereinbarung auf unabhängige Weise erfolgen muss, um die Glaubwürdigkeit der Kontrolle allen interessierten Parteien gegenüber zu gewährleisten.

3.4 COTANCE und ETUF:TCL können im Rahmen des europäischen sozialen sektoralen Dialoges gemeinsam und frei über die Veranlassung weiterer Initiativen während des Umsetzungsprozesses des vorliegenden Rahmenabkommens entscheiden.

### Artikel 4 – Meistbegünstigungsklausel

COTANCE Mitglieder oder die angeschlossenen Unternehmen können detailliertere Indikatoren in ihren jeweiligen Sozial- und Umwelterklärungen vereinbaren. Die Umsetzung des derzeitigen Sozialberichtsstandards darf unter keinen Umständen eine Begründung für eine Reduzierung bereits bestehender Berichte und Erklärungen sein.

Anhang: Mitgliederliste

Brüssel, 17. Juni 2008

Für COTANCE:  
Gustavo Gonzalez-Quijano,  
Generalsekretär

Für ETUF:TCL:  
Patrick Itschert,  
Generalsekretär

## Members of COTANCE

### BULGARIA

BULFFHI - BRANCH UNION OF LEATHER, FURRIERS, FOOTWEAR AND HABERDASHERY INDUSTRIES

### DEUTSCHLAND

VDL - VERBAND DER DEUTSCHEN LEDERINDUSTRIE

### ELLAS

HTA - HELLENIC TANNERS' ASSOCIATION

### FINLAND

SLIA – SHOE AND LEATHER INDUSTRY ASSOCIATION

### FRANCE

FFTM - FÉDÉRATION FRANÇAISE DE LA TANNERIE-MÉGISSERIE

### ITALY

UNIC - UNIONE NAZIONALE INDUSTRIA CONCIARIA

### LITHUANIA

LOGVA - ASSOCIATION OF LEATHER PRODUCERS AND CONSUMERS OF LITHUANIA

### THE NETHERLANDS

FNL - FEDERATIE VAN NEDERLANDSE LEDERFABRIKANTEN

### PORTUGAL

APIC - ASSOCIACAO PORTUGUESA DOS INDUSTRIAIS DE CURTUMES

### ROMANIA

APPBR – ASOCIATIA PRODUCATORILOR DE PIELE SI BLANA DI ROMANIA

### SPAIN

CEC-FECUR CONFEDERACIÓN ESPAÑOLA DE CURTIDORES

### SWEDEN

SG - SVENSKA GARVERIIDKAREFORENINGEN

### UNITED KINGDOM

UKLF – UK LEATHER FEDERATION

## Associate Members

### NORWAY

NORSKE GARVERIERS LANDSFORENINGEN

### SWITZERLAND

VERBAND SCHWEIZERISCHER GERBEREIEN

## Candidate Members

### CROATIA

CEA – CROATIAN EMPLOYERS ASSOCIATION

## Members of ETUF:TCL

### ALBANIA

UNION OF ALBANIA - ITTUA  
TRADE UNION FEDERATION OF TEXTILE, HANDICRAFTS, GARMENT AND LEATHER WORKERS OF ALBANIA

### AUSTRIA

GEWERKSCHAFT METALL TEXTIL NAHRUNG - GMTN

### BELGIUM

FGTB-LA CENTRALE GÉNÉRALE  
ACV TEXTURA

### BOSNIA-HERZEGOVINA

STKOG BIH

### BULGARIA

FOSIL  
PODKREPA

### CROATIA

TOKG

### CYPRUS

CYPRUS INDUSTRIAL WORKERS' FEDERATION OVIEK-SEK

### CZECK REPUBLIC

OS-TOK

### DENMARK

SPECIALARBEJDERFORBUNDET I  
DANMARK - SID

### ESTONIA

ESTONIAN LIGHT INDUSTRY  
WORKERS TRADE UNION

### FINLAND

KEMIANLIITTO - KEMIA/TEVA

### FRANCE

CFDT-SERVICES  
CFTC - THC  
CGT – TEXTILE, HABILLEMENT  
ET CUIR

### GERMANY

INDUSTRIEGEWERKSCHAFT BERGBAU, CHEMIE, ENERGIE -IGBCE

### GREECE

OEKIDE

### HUNGARIA

UNION OF FOOTWEAR AND  
LEATHER WORKERS - BDSZ

### ITALY

FEMCA-CISL  
FILTEA - CGIL  
UILTA UIL

### LETTONIA

LATVIAN INDUSTRIAL WORKERS  
UNION

### LATVIA

LWU - LIGHT INDUSTRY WORKERS  
UNION FEDERATION

### MALTA

GENERAL WORKERS' UNION

### THE NETHERLANDS

FNV BONDGENOTEN  
CNV

### NORWAY

FELLESFORBUNDET

### POLAND

TEXTILE WORKERS' SECRETARIAT  
NSZZ SOLIDARNOSC  
OPZZ

### PORTUGAL

SYNDEQ  
FESETE

### ROUMANIA

FEDERATIA SINDICATLOR DIN  
CONFECTII TEXTILE - MARA  
FEDERATION PELTRICONTEX-FRATIA  
UNICONF  
PIELARUL

### SLOVAKIA

SOZTOK

### SLOVENIA

STUPIS

### SPAIN

FIA-UGT  
FITEQA CC.OO

### SWEDEN

IFMETALL - IFMETALL

### SWITZERLAND

UNIA ZENTRALSEKRETARIAT

### TURKEY

ÖZ IPLIK-IS  
DISK TEKSTIL  
DERI-IS

### UNITED-KINGDOM

COMMUNITY  
GMB

## **COTANCE**

---

Confederation of National  
Associations of Tanners and Dressers  
of the European Community

Rue Belliard 3 – 1040 Bruxelles  
Tel. 00 32 2 512 77 03  
Fax. 00 32 2 512 91 57  
E-mail: [cotance@euroleather.com](mailto:cotance@euroleather.com)

## **ETUF :TCL**

---

European Trade Union Federation:  
Textiles, Clothing and Leather  
Rue Joseph Stevens 8 – 1000 Bruxelles  
Tel. 00 32 2 511 54 77  
Fax. 00 32 2 511 81 54  
E-mail : [fse.thc@skynet.be](mailto:fse.thc@skynet.be)

### **FSE:THC**

P.Itschert, Secretary General  
E-mail : [fse.thc@skynet.be](mailto:fse.thc@skynet.be)

### **COTANCE**

G.Gonzalez-Quijano, Secretary General  
E-mail : [cotance@euroleather.com](mailto:cotance@euroleather.com)

<http://www.euroleather.com>

With support from the European Union

